

Izrek

Člen 13(2)(c) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, v različici po spremembi in posodobitvi z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 307/1999 z dne 8. februarja 1999, je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da zakonski ukrep države članice iz vključitve v sistem socialne varnosti te države članice izključi osebo, ki je v takem položaju kot tožeča stranka v postopku v glavni stvari, ki je državljanica te države članice, vendar tam nima stalnega prebivališča, in je zaposlena na krovu plavajočega bagra, ki pluje pod zastavo iste države članice, svojo dejavnost pa opravlja zunaj ozemlja Evropske unije.

(¹) UL C 160, 28.5.2011.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 7. junija 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht Innsbruck – Avstrija) – Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH proti Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

(Zadeva C-132/11) (¹)

(Direktiva 2000/78/ES — Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — Različno obravnavanje na podlagi starosti — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Splošna načela prava Unije — Kolektivna pogodba — Neupoštevanje poklicnih izkušenj, ki so bile pridobljene pri drugi družbi iz iste skupine podjetij, pri uvrstitvi stewardov letalske družbe v plačni razred — Pogodbena klavzula)

(2012/C 217/08)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Oberlandesgericht Innsbruck

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

Tožena stranka: Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Oberlandesgericht Innsbruck – Razlaga člena 21 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, člena 6(1) in (3) PEU ter členov 1, 2, in 6 Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih

enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 4, str. 79) – Različno obravnavanje na podlagi starosti – Kolektivna pogodba, ki pri uvrstitvi stewardov v plačne razrede upošteva poklicne izkušnje, z izjemo tistih, ki so jih pridobili pri drugi letalski družbi iz iste skupine – Neuporaba klavzule pogodbe o zaposlitvi zaradi neposrednega horizontalnega učinka temeljnih pravic

Izrek

Člen 2(2)(b) Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu je treba razlagati tako, da ne nasprotuje določbi kolektivne pogodbe, v skladu s katero se pri uvrstitvi v tarifne razrede iz te pogodbe, s čimer je določena tudi višina plače, upoštevajo le poklicne izkušnje, ki so bile pridobljene na delovnem mestu stewarda določene letalske družbe, ne upoštevajo pa se vsebinsko enake delovne izkušnje, ki so bile pridobljene pri drugi družbi iz iste skupine podjetij.

(¹) UL C 186, 25.6.2011.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Hamburg (Nemčija) 3. aprila 2012 – DMC Beteiligungsgesellschaft mbH proti Finanzamt Hamburg-Mitte

(Zadeva C-164/12)

(2012/C 217/09)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Finanzgericht Hamburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: DMC Beteiligungsgesellschaft mbH

Tožena stranka: Finanzamt Hamburg-Mitte

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je združljivo s členom 43 ES (oziroma členom 49 PDEU), da nacionalna ureditev v primeru prenosa deležev družbenika osebne družbe v kapitalsko družbo določa, da je treba nujno prikazati preneseno poslovno premoženje z vrednostjo tega premoženja kot dela podjetja (zaradi česar z odkritjem skritih rezerv prenosni družbi nastane kapitalski dobiček), če Zvezna republika Nemčija nima pravice do obdavčenja dobička iz odsvojitve novih družbenih deležev, ki jih je prenosna družba pridobila zaradi prenosa ob vložitvi stvarnega vložka?

2. Če je na prvo vprašanje treba odgovoriti nikalno: ali je nacionalna ureditev združljiva s členom 43 ES (oziroma členom 49 PDEU), če ima prenosna družba pravico, da zahteva brezobrestni odlog plačila davka, dolgovan zaradi odkritja skritih rezerv, tako da lahko davek na kapitalski dobiček plača v letnih obrokih, ki znašajo najmanj eno petino, če je za plačilo obrokov zagotovljeno zavarovanje?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Székesfehérvári Törvényszék (Madžarska) 19. aprila 2012 – Gábor Fekete proti Nemzeti Adó- és Vámhivatal-dunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

(Zadeva C-182/12)

(2012/C 217/10)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitevno sodišče

Székesfehérvári Törvényszék

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Gábor Fekete

Tožena stranka: Nemzeti Adó- és Vámhivatal-dunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága.

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali na podlagi člena 561(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (v nadaljevanju: izvedbena uredba) ⁽¹⁾ za uporabo prevoznega sredstva v zasebne namene zadostuje pooblastilo lastnika s sedežem zunaj ozemlja Skupnosti uporabe prevoznega sredstva ali pa je uporaba prevoznega sredstva v zasebne namene mogoča samo v okviru delovnega razmerja, natančneje, če je to (lastnik) določil v pogodbi o zaposlitvi?

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Judicial de Braga (Portugalska) 23. aprila 2012 – Impacto Azul, Lda proti BPSA 9 – Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA in drugi

(Zadeva C-186/12)

(2012/C 217/11)

Jezik postopka: portugalsščina

Predložitevno sodišče

Tribunal Judicial de Braga

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Impacto Azul, Lda

Tožene stranke: BPSA 9 – Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA, Bouygues Imobiliária, SGPS, Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodriguez

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je izključitev uporabe pravil iz člena 501 CSC (zakonik o gospodarskih družbah) za podjetja s sedežem v drugi državi članici na podlagi člena 481(2) CSC v nasprotju s pravom Skupnosti, konkretno členom 49 PDEU, kakor ga razlaga Sodišče (Evropske unije)?

Tožba, vložena 25. aprila 2012 – Evropska komisija proti Francoski republiki

(Zadeva C-193/12)

(2012/C 217/12)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: B. Simon in J. Hottiaux, zastopnika)

Tožena stranka: Francoska republika

Predloga tožeče stranke

— Ugotovi naj se, da Francoska republika s tem, da več območji – na katerih so površinska in podzemna vodna telesa, ki vsebujejo ali bi lahko vsebovala prevelik delež nitratov in/ali se v njih pojavlja ali bi se lahko pojavila evtrofikacija – ni opredelila kot ranljiva območja, ni izpolnila obveznosti iz člena 3(1) in (4) Direktive Sveta z dne 12. decembra 1991 o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov (91/676/EGS) ⁽¹⁾ ter njene Priloge I;